

# **О подписании Долгосрочной программы развития торговли, экономического, промышленного и научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет**

Постановление · № 316 · от 27.04.2001 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 27 апреля 2001 г. N 316

г. Москва

О подписании Долгосрочной программы развития торговли, экономического, промышленного и научно-технического сотрудничества

между Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством экономического развития и торговли Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Египетской Стороной проект Долгосрочной программы развития торговли, экономического, промышленного и научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет (прилагается).

Поручить Министерству экономического развития и торговли Российской Федерации подписать от имени Правительства Российской Федерации указанную Долгосрочную программу, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

---

Проект

**ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА**

развития торговли, экономического, промышленного и

научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией

и Арабской Республикой Египет

Правительство Российской Федерации и Правительство Арабской Республики Египет, именуемые в дальнейшем Сторонами,

учитывая традиционные дружественные отношения, существующие между ними,

будучи убеждены, что экономика обоих государств предоставляет широкие возможности для

развития двусторонних торговых, экономических и научно-технических отношений,

исходя из стремления развивать эти возможности в интересах народов обеих стран,

принимая во внимание положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и

Правительством Арабской Республики Египет о торговле, экономическом и научно-техническом

сотрудничестве от 14 мая 1992 г. и Протокола от 5 ноября 1993 г. к Соглашению между

Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о торговле,

экономическом и научно-техническом сотрудничестве от 14 мая 1992 г., Соглашения между

Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет об

экономическом и техническом сотрудничестве от 9 ноября 1994 г., других российско-египетских

межправительственных документов,

приняли настоящую Долгосрочную программу развития торговли, экономического, промышленного и

научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет.

## I. Общие положения

Стороны будут стремиться к расширению и развитию сотрудничества между двумя странами в области экономики, торговли, промышленности, науки и техники на взаимовыгодной и долговременной основе в рамках имеющихся возможностей, потребностей и в соответствии с законодательством, действующим в каждом из государств.

В этих целях Стороны будут предпринимать необходимые меры для обеспечения роста товарооборота между двумя государствами, использования во взаимных интересах своих природных и энергетических ресурсов, сооружения, реконструкции и расширения различных объектов, включая создание совместных предприятий, передачу технологий, научных и технических достижений и обучение кадров в различных областях.

Отмечая важность подписанных российско-египетских соглашений о торговле, экономическом и научно-техническом сотрудничестве, об урегулировании взаимной задолженности между бывшим СССР и Египтом, о поощрении и взаимной защите капиталовложений, об избежании двойного налогообложения, о воздушном сообщении, о сотрудничестве в области морского транспорта, Стороны продолжают работу по дальнейшему развитию и совершенствованию договорно-правовой базы торгово-экономических отношений с целью создания благоприятных условий для движения капиталов, перемещения граждан, открытия представительств фирм и организаций обеих стран и учреждения совместных компаний.

Стороны будут углублять сотрудничество в финансовой сфере с целью обеспечения торгово-экономического сотрудничества и изучать возможности более полного использования механизмов финансирования проектов, привлечения альтернативных негосударственных источников финансирования.

Стороны с удовлетворением отмечают укрепление внешнеэкономических связей между регионами двух государств и признают целесообразным содействовать более полному использованию межрегионального сотрудничества в соответствии с законодательством, действующим в каждом из государств Сторон.

Стороны признают, что созданная в соответствии со статьей 9 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о торговле, экономическом и научно-техническом сотрудничестве от 14 мая 1992 г. Совместная Российско-Египетская Комиссия по торговому, экономическому и научно-техническому сотрудничеству является важным средством для выработки путей расширения и развития двусторонних торгово-экономических отношений, и подтверждают намерение всемерно содействовать выполнению принимаемых Комиссией решений и рекомендаций.

## II. Торговые отношения

Отмечая роль торговли для стимулирования экономического роста в обеих странах, Стороны согласились принять необходимые меры по ее развитию на долговременной и взаимовыгодной основе.

Стороны будут стремиться к либерализации взаимной торговли с учетом законодательства каждого из государств, а также положений международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Арабская Республика Египет.

Стороны согласились содействовать сотрудничеству представителей деловых кругов, промышленных ассоциаций и торгово-промышленных палат государств Сторон.

Стороны будут принимать меры для улучшения взаимного обмена информацией об экспортных возможностях и конъюнктуре их рынков, законодательных и других нормативных правовых актах, регулирующих сферы внешней торговли и экономического сотрудничества в обеих странах.

Стороны будут поощрять участие организаций своих государств в международных и национальных

выставках и ярмарках, проводимых в каждой из стран.

### III. Экономическое и техническое сотрудничество

Стороны отмечают важную роль и перспективный характер сотрудничества в области промышленности, разработки полезных ископаемых, энергетики, сельского хозяйства, транспорта, финансов, страхования и других областях и считают, что имеющийся опыт сотрудничества между двумя странами создает благоприятные предпосылки для его дальнейшего успешного развития. Стороны будут изучать возможности сотрудничества в таких областях экономики, как использование атомной энергии в мирных целях, связь, использование космических технологий, гражданское строительство, освоение новых земель, производство электроэнергии из новых и возобновляемых источников энергии (ветра, солнца) и других.

Стороны согласились совместно работать по обеспечению финансирования проектов, сооружаемых в рамках экономического сотрудничества, включая инвестирование собственных ресурсов, привлечение средств третьих государств и международных финансовых организаций, а также изысканию других приемлемых форм финансирования.

Стороны будут содействовать заключению прямых двусторонних контрактов между компаниями и предприятиями своих государств с целью обеспечения развития деловых связей между двумя странами.

Российская Федерация осуществляет широкую программу конверсии оборонных предприятий, обладающих высоким научным, технологическим и техническим потенциалом. В связи с этим Российская Сторона приглашает Египетскую Сторону рассмотреть возможность ее участия в реализации указанной программы в формах, которые будут согласованы обеими Сторонами. Стороны согласились создавать благоприятные условия для взаимных капиталовложений в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и реализации положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о поощрении и взаимной защите капиталовложений от 23 сентября 1997 г., а также содействовать взаимным капиталовложениям путем совершенствования действующего в этой области законодательства каждого из государств и использования специализированных форм кредитования и страхования.

Основные направления экономического и технического сотрудничества между Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет приведены в приложении к настоящей Долгосрочной программе.

### IV. Научно-техническое сотрудничество

Стороны будут содействовать дальнейшему развитию научно-технического сотрудничества в соответствии с положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о научно-техническом сотрудничестве от 23 сентября 1997 г. и заключаемых на основе указанного Соглашения программ сотрудничества в этой области с целью более эффективного использования достижений науки и техники для экономического и социального развития в обеих странах.

### V. Формы сотрудничества

Стороны считают, что наиболее приемлемыми формами сотрудничества на ближайшую перспективу могут быть следующие:

участие российских и египетских организаций и компаний в проектировании и строительстве промышленных, энергетических, сельскохозяйственных и других объектов, особенно объектов, ориентированных на экспорт;

взаимные поставки товаров;

сотрудничество в области производства промышленной продукции и предоставления услуг;

передача технологий;

подготовка предпроектных исследований и технико-экономических обоснований;

продажа и приобретение патентов, лицензий, ноу-хау и т. п.;

обмен экспертами и специалистами;

обмен информацией, визиты ученых и специалистов;

осуществление совместных работ в области научных исследований и развития технологий;

защита окружающей среды;

проведение семинаров, симпозиумов, торгово-промышленных выставок, участие в ярмарках и других мероприятиях, которые будут содействовать ознакомлению каждой из Сторон с возможностями другой Стороны;

создание предприятий с совместным капиталом в различных областях экономики в соответствии с законодательством, действующим в каждом из государств Сторон;

изучение возможностей и поощрение организаций и компаний двух государств к сотрудничеству с третьими странами.

#### VI. Заключительные положения

Стороны договорились поручить Совместной Российско-Египетской Комиссии по торговому, экономическому и научно-техническому сотрудничеству, указанной в разделе I настоящей Долгосрочной программы, осуществлять координацию и контроль за реализацией настоящей Долгосрочной программы и содействовать решению вопросов, которые могут возникнуть в связи с ее выполнением.

Настоящая Долгосрочная программа вступает в силу с даты ее подписания и заключается на 10 лет. Срок действия настоящей Долгосрочной программы будет в дальнейшем автоматически продлеваться на последующие годовые периоды, пока одна из Сторон в письменной форме не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить ее действие.

Совершено в \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 200\_\_ г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения толкований положений настоящей Долгосрочной программы будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Арабской Республики Египет

#### Приложение

к Долгосрочной программе развития  
торговли, экономического, промышленного  
и научно-технического сотрудничества между  
Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет

**ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ**

экономического и технического сотрудничества между  
Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет

В области горно-добывающей промышленности

Строительство алюминиевого завода на базе нефелиновых руд на северо-западе Ливийской пустыни с сопутным производством цемента и содопродуктов.

Организация производства фосфорной кислоты и фосфатных удобрений на базе горно-перерабатывающего фосфатного комплекса в Абу-Тартуре с объемом производства:

фосфорная кислота - 270 тыс. тонн в год

тройной суперфосфат - 100 тыс. тонн в год

суперфосфат - 100 тыс. тонн в год.

В области черной и цветной металлургии

Поставка углеродистых и графитовых блоков для футеровки горна доменной печи N 3 и

необходимого оборудования для Хелуанской металлургической компании.

Модернизация и ремонт воздуходувок доменного дутья для Хелуанской металлургической компании.

Модернизация доменной печи N 3 на Хелуанском металлургическом комбинате.

Ремонт котла Е-50 на Хелуанском металлургическом комбинате.

Утилизация отходов и борьба с загрязнениями в коксохимической компании "Эль-Наср" в г. Хелуане.

Сооружение установки по выплавке ферромарганца мощностью 10 тонн в сутки и снижение примеси углерода до 2% на заводе Синайской марганцевой компании.

В области химической и фармацевтической промышленности

Сотрудничество с Египетской компанией по производству красителей и химической продукции путем предоставления перечней образцов с указанием цен красителей, которые производятся в России и потребляются на египетском рынке, с последующей организацией их выпуска на существующих производственных линиях в Египте.

Техническое сотрудничество путем командирования специалистов и предоставления ноу-хау в области производства мелатона и промежуточного продукта диметилмелатина, используемого в производстве мелатона.

Техническое сотрудничество в производстве пигментов, используемых в производстве полиграфических чернил и пластиковой продукции.

Техническое сотрудничество в производстве красителей "Complex 1.2", используемых для окраски шерстяных и кожевенных изделий.

Организация производства параформальдегида и гранулированного формальдегида на предприятии компании "Эль-Наср" в г. Мансура.

Сотрудничество с Египетской компанией гипса и мрамора по производству кальцинированного гипса.

Сотрудничество с Египетской холдинговой компанией по производству фармацевтических, химических и медицинских препаратов в организации производства фармацевтического сырья из химических, биологических и растительных источников, в том числе в области биотехнологии и генной инженерии.

В других отраслях промышленности

Строительство новых и модернизация существующих сахарных заводов в России.

Реконструкция судоверфи в г. Александрии (строительство судов, ремонт судов, техническое сотрудничество и обучение).

Модернизация завода станков в г. Хелуане, защита окружающей среды, утилизация отходов, контроль за загрязнениями и промышленными отходами.

Опреснение морских и засоленных вод.

Сотрудничество в приобретении технологий, применяемых при производстве малых спутников, автомобилей и их компонентов, молочных продуктов, электробытовой техники, упаковок и упаковочных материалов.

В области сельского хозяйства

Исследование и использование подземных вод для освоения земель в Западной пустыне.

Анализ спутниковых данных расположения почв, движущихся песков и подземных вод.

Обмен экспертами в области развития водных ресурсов.

Сотрудничество в области проектирования и строительства водохозяйственных и ирригационных объектов.

Сотрудничество в подготовке специалистов в сфере сельского хозяйства.

В области энергетики

Использование атомной энергии в мирных целях, в том числе в промышленности, сельском хозяйстве, производстве электроэнергии, транспорте, медицине, фармацевтической промышленности и др.

Развитие новых и возобновляемых источников энергии (ветра, солнца и др.).

Развитие двустороннего сотрудничества в области исследований и развития производства, передачи и распределения электроэнергии.

В области гражданского строительства

Строительство жилья и инфраструктуры для населения с низким уровнем доходов.

Проектирование, ввод в эксплуатацию и обслуживание заводов по переработке сточных вод.

Обмен техническим и научным опытом в области проектирования, планирования, современных методов строительства объектов гражданского назначения, гидросооружений, мостов, туннелей, подземных сооружений и высокоскоростных магистралей.

Академические и прикладные научные исследования в области экономичного жилищного строительства, ремонта, производства строительных материалов, в том числе из местного сырья, жилищного строительства и защиты окружающей среды, энергосберегающих проектов, обмен научными публикациями, строительными инструкциями, нормами и спецификациями, относящимися к городскому строительству.

Сотрудничество в области подготовки дипломированных специалистов, кандидатов и докторов наук.

Сотрудничество по указанным направлениям будет осуществляться организациями и компаниями двух стран на базе контрактов, заключенных в рамках объявляемых торгов в соответствии с действующим в каждом из государств законодательством. Кроме того, могут быть рассмотрены возможности сотрудничества по другим направлениям и объектам.

---